

Министерство образования и науки
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Ярославский государственный
педагогический университет
им. К.Д. Ушинского»

Республиканская ул., д. 108, Ярославль, 150000

Тел. (4852)30-56-61, факс (4852)30-54-59.

E-mail: rector@yspu.org

<http://yspu.org>

ОКПО 02080173, ОГРН 1027600676487,

ИНН/КПП 7604010220/760401001

14.02.2018 № 12-25/233

На № _____ от _____

Председателю диссертационного совета
Д 212.163.01 при ФГБОУ ВО
«Нижегородский государственный
лингвистический университет
им. Н.А. Добролюбова»,
доктору филологических наук,
профессору В.М. Бухарову

Уважаемый Валерий Михайлович!

Сообщаю Вам о своем согласии выступить официальным оппонентом по диссертации Эльжороковой Элины Хажмуратовны на тему: «Лексикографическая разработка топонимов в словарях английского языка различных типов», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 Германские языки в диссертационном совете Д 212.163.01 при ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова».

Сведения о себе:

1. Воронцова Инна Алексеевна;
2. Кандидат филологических наук по специальности 10.02.04 Германские языки;
3. Доцент по специальности «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание»;
4. ФГБОУ ВО «Ярославский государственный педагогический университет им. К.Д. Ушинского», зав. кафедрой теории и практики перевода;
5. Список публикаций по научной специальности:

1) Медиясловарь: принципы организации и перспективы развития // Ярославский педагогический вестник. № 2 – 2014. – Том I (Гуманитарные науки). – С. 176 – 182;

2) Стратегии межъязыкового переноса специальной лексики (на материале современной немецко- и англоязычной академической терминологии в сопоставлении с русским языком) // Человек в информационном пространстве: сборник научных трудов / под общ. ред. Н.В. Аниськиной. – Ярославль: изд-во ЯГПУ, 2014. – С. 346 – 351;

3) Структурные и типологические особенности современных юридических словарей (на материале английского языка) // Вестник Южно-Уральского Федерального Университета. Вестник Южно-Уральского государственного университета. - 2015. - №3. - Серия Лингвистика. – С.118-122;


4) Прецедентные феномены в художественном тексте: проблема интерпретации и перевода (на материале романов Дж. Фаулза «Коллекционер» и «Любовница французского лейтенанта») // Вестник Костромского государственного университета имени Н.А. Некрасова. - 2015. - №3. - Серия Филология. - С.124-129;

5) An Approach to Automated Thesaurus Construction Using Clusterization-Based Dictionary Analysis // Proceedings of the 17th Conference of FRUCT Association. – Yaroslavl State University, Yaroslavl, Russia. Date of Publication: 22 April 2015. P. 104 – 109;

6) Лексикографическая поддержка медицинского перевода (на материале англоязычных тезаурусов медицинских терминов) // Перевод в меняющемся мире: Материалы II международного научного симпозиума, Иваново, 4-5 февраля 2016 г. – Москва: издательский центр «Азбуковник», 2016. – С. 216-218.

6. 150064 Ярославль, ул. Бабича д.9 корп.6 кв. 50, (4852) 73 19 38 (рабочий), (4852) 57 08 73 (домашний), +7 910 969 88 29 (мобильный); адрес электронной почты: arinnal@yandex.ru

Подпись официального оппонента

 / Ворожцова И.А.

Проректор по научной работе
ЯГПУ им. К.Д. Ушинского



 А.М. Ходырев